

Sommario

Introduzione	2
Caratteristiche	2
Contenuto pacchetto	2
Pannelli frontale e posteriore	3
Informazioni generali	4
Guida Rapida	4
Installazione dell'hardware	5
Installazione del software	5
Configurazione dello studio MIDI	5
Configurazione tipica di un sistema MIDI	6
Uso del MIDISPORT con programmi MIDI	7

Introduzione

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto dell'interfaccia MIDI multiporta MIDISPORT™ 2x2 per computer PC e Macintosh dotati di porta USB. La connessione USB (Universal Serial Bus) del MIDISPORT garantisce la massima affidabilità e rapidità durante il trasferimento dei dati MIDI.

Seguire le istruzioni per l'installazione descritte in questo manuale in modo che il computer sia configurato e pronto per lavorare in poco tempo. Il MIDISPORT è un dispositivo autoalimentato e si installa esternamente quindi non è necessario il disassemblaggio del computer. Anche l'operazione di espansione è altrettanto facile - per avere più porte MIDI basta inserire delle unità MIDISPORT aggiuntive.

Caratteristiche

L'interfaccia MIDI USB MIDISPORT 2x2 presenta le seguenti caratteristiche:

- Interfaccia MIDI con 2 ingressi/ 2 uscite (32 canali MIDI).
- Connessione ad alta velocità per PC e Mac dotati di porta USB.
- Indicatori di attività d'ingresso/uscita in ogni porta.
- Unità autoalimentata - non richiede alimentazione esterna.
- Il commutatore "MIDI Thru" permette di continuare ad usare gli strumenti MIDI anche con il computer spento e senza la necessità di disconnettere o collegare cavi.
- Compatibile con MacOS 8.6 e OMS.
- Compatibile con Windows 98. Installazione Plug and Play reale, senza dover impostare I/O, indirizzi E/U o canali DMA.
- Dimensioni estremamente ridotte.
- Garanzia a vita.

Prima di procedere all'installazione fisica del nuovo MIDISPORT 2x2, leggere attentamente le istruzioni. Per ulteriori informazioni sull'installazione del driver, consultare la sezione "Installazione del software."

Contenuto pacchetto

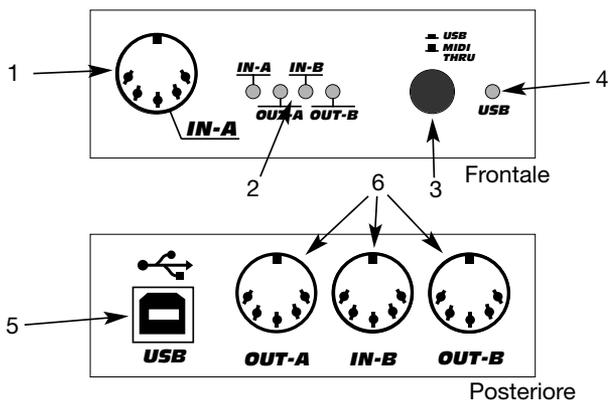
Nel pacchetto MIDISPORT 2x2 sono contenuti i seguenti elementi:

- Questo manuale.
- Interfaccia MIDISPORT 2x2.
- 1 cavo USB standard A/B per PC o Mac.
- Dischetto con driver per Windows 98 e MacOS. Entrambi i driver si trovano in un unico dischetto formattato per PC.

IMPORTANTE: Per gli utenti di iMac e di altri computer senza unità da 3,5", il driver è disponibile nella nostra pagina web: www.midiman.net

Pannelli frontale e posteriore

Pannello frontale:



1. Connettore In-A - porta d'ingresso MIDI A (la prima delle due porte d'ingresso MIDI del MIDISPORT).
2. LED MIDI In e MIDI Out - Questi LED funzionano come indicatori di attività delle porte d'ingresso e d'uscita MIDI.
3. Commutatore USB/MIDI Thru - permette di selezionare i modi interfaccia (USB) e MIDI Thru che permettono la trasmissione di dati MIDI quando il computer è spento. Quando il commutatore viene premuto, il MIDISPORT si comporta come interfaccia MIDI. Se non è stato premuto, l'ingresso MIDI A è collegato all'uscita MIDI A e l'ingresso MIDI B è collegato all'uscita MIDI B.

IMPORTANTE: Questo commutatore dovrà essere premuto affinché il MIDISPORT funzioni come interfaccia MIDI.

4. LED USB - Si illumina quando il MIDISPORT è in modo interfaccia.

Pannello posteriore:

5. Connettore USB - Si usa per collegare il MIDISPORT alla porta USB del computer.
6. Out-A; In-B; Out-B - Out A è la prima delle due porte d'uscita MIDI del MIDISPORT; In B è la seconda delle due porte d'ingresso MIDI del MIDISPORT; Out B è la seconda delle due porte d'uscita MIDI del MIDISPORT.

Informazioni generali

Il MIDISPORT 2x2 dispone di due porte d'ingresso ed uscita MIDI indipendenti. Ogni porta MIDI supporta 16 canali MIDI perciò il MIDISPORT può ricevere e trasmettere dati attraverso 32 canali (16x2). MIDI (acronimo di "Musical Instrument Digital Interface" o in italiano, Interfaccia Digitale per Strumenti Musicali) è il protocollo che le tastiere e altri dispositivi MIDI, come ad esempio computer e sequencer hardware, usano per comunicare tra loro.

L'USB è una nuova e potente tecnologia che permette di collegare facilmente al computer fino a 127 periferiche simultaneamente, senza la necessità di configurare jumpers, indirizzi I/O, canali DMA, ecc.

Requisiti MIDISPORT per PC: Per installare il MIDISPORT 2x2 correttamente è richiesto l'uso di Windows 98. Inoltre, la scheda madre del sistema dovrà disporre di supporto USB o, diversamente, bisognerà installare un adattatore PCI-USB che fornisca le porte USB necessarie. È possibile che una determinata scheda madre sia USB compatibile ma non disponga dei connettori fisici corrispondenti. I negozi d'informatica possiedono semplici prolunghe per il pannello posteriore che si collegano facilmente e forniscono connettori USB.

Per Apple: il computer dovrà disporre di porte USB fisiche. I computer iMac standard e G3 con porte USB funzioneranno senza problemi. Ricordare che, nel caso in cui si usasse una scheda PCI-USB per Macintosh, sarà richiesta una versione Mac OS compatibile con USB.

IMPORTANTE: Il MIDISPORT viene venduto insieme con un driver MIDI OMS per Mac. Per usare il MIDISPORT si dovrà disporre di un sequencer compatibile con l'OMS che dovrà essere correttamente installato.

Guida Rapida

In seguito saranno descritti brevemente i passaggi da seguire per installare il MIDISPORT su un PC o Apple:

1. Collegare il MIDISPORT al computer (consultare la sezione "Installazione dell'hardware").
2. Installare il driver (consultare la sezione "Installazione del software").
3. Collegare le tastiere e i moduli sonori al MIDISPORT (consultare la sezione "Configurazione dello studio MIDI").
4. Configurare il MIDISPORT nei programmi MIDI (consultare la sezione "Uso del MIDISPORT con programmi MIDI").

Installazione dell'hardware

Per installare il MIDISPORT basta collegarlo alla porta USB del computer usando un cavo USB standard fornito con l'unità. La prima installazione deve essere effettuata con il computer spento.

Cercare una buona ubicazione vicino al computer per il nuovo MIDISPORT. La porta USB del computer è un piccolo connettore femmina (3,1 mm x 9,5 mm), rettangolare e generalmente raggruppato in una serie da due porte. Prendere l'estremità maschio del cavo USB la cui forma coincide con il jack USB del computer e collegarla ad una delle porte USB ubicate sulla parte posteriore del computer. Prendere l'altra estremità del cavo USB e collegarla alla porta USB ubicata sulla parte posteriore del MIDISPORT. L'estremità maschio del cavo, con una forma più quadrata (6,35 mm x 6,35 mm), dovrebbe introdursi senza difficoltà nel connettore USB femmina del MIDISPORT. Successivamente, avviare il computer e seguire le istruzioni della sezione "Installazione del software".

Installazione del software

Le applicazioni MIDI comunicano con le periferiche, come ad esempio il MIDISPORT, tramite i cosiddetti "driver". Un driver è un programma speciale che permette l'accesso standardizzato delle diverse applicazioni all'interfaccia MIDI. Il dischetto che viene fornito, contiene i driver che permettono di utilizzare il MIDISPORT con Windows 98, o Opcode OMS per Mac. Il dischetto (formattato per il PC) contiene i driver per entrambe le versioni (partiamo dal punto che qualsiasi utente Mac può leggere un dischetto formattato PC).

NOTA: Gli utenti di iMac e di altri computer senza unità da 3,5", dovranno scaricare il driver dalla nostra pagina web: www.midiman.net. Per farlo, andare sul sito www.midiman.net e premere il pulsante "Drivers". Cercare nell'elenco il MIDISPORT e selezionare il driver PC o Mac.

Nel dischetto di installazione si potrà trovare un file "readme" con le istruzioni necessarie per l'installazione del driver Cercare il file denominato "#installMac" (per gli utenti Mac) o "#install.txt" per gli utenti PC. Aprire il file cliccando due volte sul nome. Seguire attentamente le istruzioni riguardanti l'installazione del software.

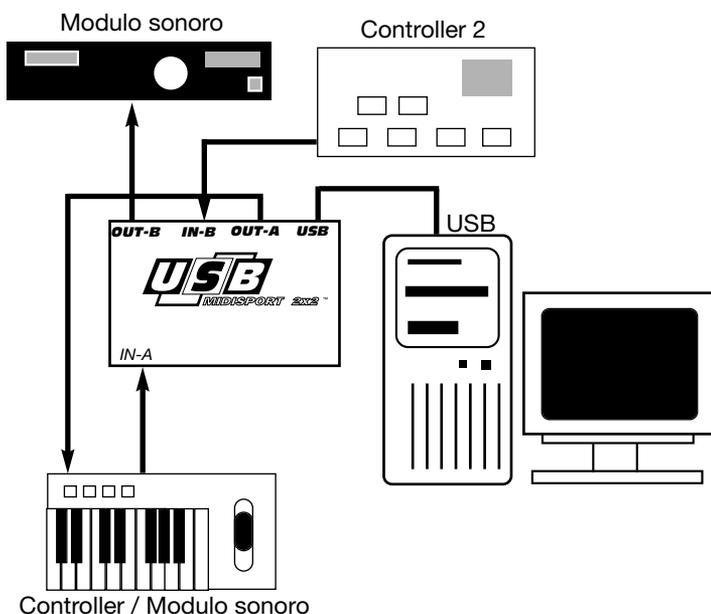
Configurazione dello studio MIDI

La configurazione tipica di un sistema MIDI è composta da un'interfaccia MIDI MIDISPORT 2x2, un computer dove si avvia il software sequencer, una tastiera controller MIDI e forse diversi moduli sonori. Tale sistema si collega nel seguente modo:

1. Il MIDISPORT 2x2 si collega alla porta USB del computer mediante il cavo USB fornito.
2. L'uscita MIDI della tastiera viene collegata all'ingresso MIDI A del MIDISPORT.

3. L'uscita MIDI del MIDISPORT 2x2 viene collegata all'ingresso MIDI di un modulo sonoro. (o all'ingresso MIDI della tastiera, se usata come modulo sonoro).
4. L'uscita MIDI B viene collegata a un secondo modulo sonoro.
5. L'ingresso MIDI B può essere collegato a un secondo controller MIDI, come ad esempio alcuni drum pads o wind controller. L'ingresso B può essere usato anche come ingresso di sincronizzazione per segnali tipo MIDI clock provenienti da una batteria elettronica, o MIDI Time Code (MTC) provenienti da qualsiasi fonte esterna.

Configurazione tipica di un sistema MIDI



Secondo l'impostazione che abbiamo descritto, il MIDISPORT 2x2 viene usato come interfaccia MIDI, che riceve ed invia dati MIDI tra la tastiera, il computer (e le applicazioni che vengono eseguite nello stesso) e i moduli sonori che riproducono i diversi suoni. In questa configurazione, l'ingresso MIDI B riceve le informazioni da un controller alternativo che potrebbe essere, per esempio, la sincronizzazione MIDI proveniente da una batteria elettronica.

NOTA: Quando il MIDISPORT non è usato come interfaccia MIDI (vale a dire, quando il computer è spento o non sta eseguendo alcuna applicazione MIDI), il commutatore USB/MIDI Thru può essere rilasciato (pulsante verso l'esterno). In questo modo si attiverà il modo "MIDI Thru". In questo modo, l'uscita dei controller MIDI va direttamente verso i moduli sonori, evitando la necessità di disconnettere e ricollegare i cavi MIDI. Quando l'unità si trova in modo "MIDI Thru", l'ingresso MIDI A è collegato all'uscita MIDI A e l'ingresso MIDI B è collegato all'uscita MIDI B.

IMPORTANTE: Ricordare che il commutatore USB/MIDI Thru DOVRÀ essere premuto (modo USB) affinché il MIDISPORT funzioni come interfaccia MIDI.

Uso del MIDISPORT con programmi MIDI

Una volta installati i driver del MIDISPORT, si dovrà configurare il software MIDI per lavorare con l'interfaccia nuova. Il processo di configurazione varia in funzione del programma, perciò in questo manuale saranno descritti solo gli aspetti di base del funzionamento.

In generale, sia se si usasse un sistema PC sia Mac, la maggior parte delle applicazioni MIDI dispongono di una finestra per la configurazione delle porte MIDI o di una finestra di dialogo per le impostazioni, spesso chiamato "MIDI Devices" o "MIDI Setup" che permette di selezionare ed abilitare le periferiche d'ingresso ed uscita. Se i driver del MIDISPORT sono installati correttamente, il programma presenterà le seguenti opzioni relative alla selezione delle porte MIDI: MIDISPORT In-A, In-B nella colonna degli ingressi, e MIDISPORT Out-A, Out-B nella colonna delle uscite. Questi ingressi ed uscite A, B corrispondono ai connettori fisici d'ingresso ed uscita MIDI A, B del MIDISPORT 2x2. Verificare che tutti gli elementi siano stati selezionati.

È possibile che alcune applicazioni MIDI pongano dei limiti per quanto riguarda il numero di porte simultanee d'ingresso ed uscita MIDI, ma, in generale le versioni più moderne di tutti i programmi permettono di usare senza problemi le due porte d'ingresso ed uscita del MIDISPORT. La porta d'uscita che venga assegnata ad una traccia MIDI specifica del sequencer invierà dati MIDI alla tastiera o al modulo sonoro che sia collegato alla suddetta porta.

MIDIMAN/M-AUDIO HEADQUARTERS

45 E. Saint Joseph Street

Arcadia, CA 91006-2861 U.S.A.

Tel.: (+1) 626 4452842

Fax: (+1) 626 4457564

Sales (e-mail): info@midiman.net

Technical support*: (+1) 626 4458495

Technical support via e-mail*: techsupt@midiman.net

www.midiman.net

www.m-audio.net

MIDIMAN/M-AUDIO INTERNATIONAL HEADQUARTERS

Unit 5, Saracens Industrial Estate, Mark Rd.

Hemel Hempstead, Herts HP2 7BJ, England

Tel: +44 (0)1442 416 590

Fax: +44 (0)1442 246 832

e-mail: info@midiman.co.uk

www.midiman.co.uk

*Technical support is only available in English. For assistance in your own language, please contact your local Midiman / M Audio representative. A full listing of our international distributors can be obtained at <http://www.midiman.net/company/international.php>

*Die technische Hotline ist nur mit englischsprachigen Mitarbeitern besetzt. Sollten Sie technische Assistenz in Ihrer Landessprache benötigen, wenden Sie sich bitte an den für Ihr Land zuständigen Midiman- / M-Audio-Vertriebspartner. Eine vollständige Liste der Vertriebspartner können Sie unter folgender Adresse abrufen: <http://www.midiman.net/company/international.php>

*El servicio de asistencia técnica sólo está disponible en inglés. Si necesita asistencia en su propio idioma, póngase en contacto con el distribuidor Midiman / M Audio en su país. Para obtener una lista completa de distribuidores diríjase a <http://www.midiman.net/company/international.php>

*Il servizio di supporto tecnico è disponibile solo in inglese. Per ottenere assistenza nella propria lingua, contattare il rappresentante locale Midiman / M Audio. Un elenco completo dei nostri distributori internazionali è disponibile all'indirizzo <http://www.midiman.net/company/international.php>

*Le service d'assistance technique n'est disponible qu'en anglais. Pour bénéficier d'un support technique dans votre langue, veuillez contacter le distributeur Midiman / M Audio de votre pays. La liste complète de nos distributeurs se trouve à l'adresse suivante : <http://www.midiman.net/company/international.php>.

Germany

MIDIMAN/M-AUDIO Deutschland

Kuhallmand 34, D-74613 Öhringen

Tel: +49 (0)7941-98 700 0

Fax: +49 (0)7941-98 700 70

Website: www.midiman.de , www.m-audio.de

Email: info@midiman.de

Benelux

Mafico BV

Weg en Bos 2

2661 DH Bergschenhoek

Tel: +31 (0)10 4148426

Fax: +31 (0)10 4048863

e-mail: info@mafico.com

Website: www.mafico.com

Spain

microFusa

Industria 236

08026 Barcelona, Spain

Tel: 93 4353682

Fax: 93 3471916

e-mail: infcom@microfusa.com

Website: www.microfusa.com

Canada

MIDIMAN/M-AUDIO Canada

1400 St. Jean Baptiste Av. #150

Québec City, Québec

Canada G2E 5B7

Tel: (418) 8720444

Fax: (418) 8720034

e-mail: midimancanada@midiman.net

Italy

SOUND WAVE DISTRIBUTION

Via Pastrello, 11

31059 Zero Branco (TV), Italy

Tel: +39 0422 485631

Fax: +39 0422 485647

E-Mail: soundwave@soundwave.it

Website: www.midiman.it , www.maudio.it

France

MIDIMAN/M-AUDIO FRANCE

e-mail: midimanfrance@midiman.net



If your country is not listed here please visit:

Sollte Ihr Land nicht aufgeführt sein, linken Sie sich bitte auf folgende Seite:

Si su país no aparece en esta lista, visite:

Si votre pays n'apparaît pas sur cette liste veuillez visiter :

Se il vostro paese non è incluso nell'elenco, visitare:

<http://www.midiman.net/company/international.php>

IMPORTANT - WICHTIGER HINWEIS - IMPORTANTE

The information in this document, the specifications and package contents are subject to change without notice and do not represent a commitment on the part of Midiman / M Audio.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen und technischen Daten sowie der beschriebene Packungsinhalt können ohne Vorankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens Midiman / M Audio dar.

La información, las especificaciones técnicas y el contenido del embalaje descritos en este documento están sujetos a cambios sin previo aviso y no representan ningún compromiso por parte de Midiman / M Audio.

Les informations, les spécifications techniques et le contenu de l'emballage décrits dans ce document sont sujets à modification, sans préavis, et n'engagent aucunement la responsabilité de Midiman / M Audio.

Le informazioni, le specifiche tecniche e il contenuto del pacchetto descritti in questo manuale sono soggetti a cambiamenti senza notifica e non rappresentano un impegno da parte della Midiman / M Audio.